

**COURSE DATA****DATA SUBJECT**

Code: 35520
Name: Historic grammar of the Spanish language
Cycle: Undergraduate Studies
ECTS Credits: 6
Academic year: 2025-26

STUDY (S)

Degree	Center	Acad. year	Period
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació	3	Second quarter

SUBJECT-MATTER

Degree	Subject-matter	Character
1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature	History of Spanish	COMPULSORY

COORDINATION

RICOS VIDAL AMPARO

VICENTE LLAVATA SANTIAGO

SUMMARY

This subject is included in the compulsory module *History of the Spanish Language*. It studies the evolutionary processes of the morphosyntactic and lexical structures which, starting from Latin, give rise to Castilian, and the transformations they underwent throughout the history of the Spanish language.

PREVIOUS KNOWLEDGE**RELATIONSHIP TO OTHER SUBJECTS OF THE SAME DEGREE**

There are no specified enrollment restrictions with other subjects of the curriculum.

OTHER REQUIREMENTS

A basic knowledge of grammar and history is recommended.



COMPETENCES / LEARNING OUTCOMES

1003 - Degree in Hispanic Studies, Spanish Language and Literature

Be able to work and learn autonomously and to plan and manage work time.

Familiarity with techniques and methods of analysis of literary and non-literary texts and how they are applied to the Spanish language.

Know and apply the currents and methodologies of linguistics.

Knowledge of the internal and external history of the Spanish language.

Students must have acquired knowledge and understanding in a specific field of study, on the basis of general secondary education and at a level that includes mainly knowledge drawn from advanced textbooks, but also some cutting-edge knowledge in their field of study.

Students must have the ability to gather and interpret relevant data (usually in their field of study) to make judgements that take relevant social, scientific or ethical issues into consideration.

The ability to create correct and proper oral and written texts of different kinds.

Work as a team in the environment of language studies and develop interpersonal relations.

DESCRIPTION OF CONTENTS

1. Morphosyntactic change. General concepts

1.1. Basic concepts

1.2. Periodisation and linguistic change. The nature of morphosyntactic change

2. Morphosyntax of Medieval Spanish

2.1. Noun

2.2. Adjective

2.3. Pronouns and article

2.4. Verb

2.5. Adverbs, prepositions and conjunctions

2.6. Syntactic elaboration in the Alphonsine period



3. Morphosyntax of Preclassical and Classical Spanish.

3.1. Morphosyntax of Preclassical Spanish. The influence of humanist ideas on the language of the 15th century. The transition stage from Medieval Spanish to Classical Spanish

3.2. Morphosyntax of Classical Spanish. The language of the Court in the formation of the cultured norm of Spanish

4. Morphosyntax of modern Spanish.

4.1. Fixation and consolidation of the morphosyntactic structures of Spanish

4.2. Relevant morphosyntactic phenomena in modern Spanish

5. Historical phraseology and phraseography.

5.1. Theoretical foundations. Discourse technique and repeated discourse

5.2. The historical process of the constitution of phraseological units

All these contents will be translated into learning outcomes, which are also related to the competences. Of the general learning outcomes, the following are specific to this subject:

- To be able to handle relevant, specialised and updated bibliographic information.
- To be able to produce oral and written texts of different types in Spanish correctly and adequately.
- To be able to organise independently one's own reflection or research project within the area.
- Be able to draw on the philological and critical linguistic tradition to understand texts of linguistic reflection and research.
- Be able to demonstrate an active, positive and creative attitude in cooperative work.
- Be able to defend an approach and to use adequately, orally and in writing, discursive mechanisms of a persuasive nature.
- Be able to describe the internal and external historical evolution of the Spanish language and its codification process from a historiographical perspective.
- Be able to identify and apply the currents and methodologies of the history and historiography of the Spanish language.
- Be able to recognise the peculiarities of the grammatical, orthographical and lexicographical works of the different periods studied.

WORKLOAD

PRESENCIAL ACTIVITIES



Activity	Hours
Theoretical and practical classes	60,00
Total hours	60,00

NON PRESENCIAL ACTIVITIES

Activity	Hours
Attendance at other activities	0,00
Individual or group project	0,00
Independent study and work	45,00
Preparation of lessons	0,00
Preparation for assessment activities	45,00
Resolution of case studies	0,00
Total hours	90,00

TEACHING METHODOLOGY

The teaching and learning methodology is based on two types of activities (face-to-face and non-face-to-face):

a) **Classroom-based training activities.** These consist of the theoretical explanation of the fundamental concepts of the subject and the practical activities that make it possible to observe aspects of the formation of the evolutionary processes in the morphosyntax and lexicon of the Spanish language throughout its history. These activities will be the basis for the design of the exercises and practical activities that will be carried out in the classroom.

The methodology will therefore be based on the following:

1) Theoretical classes on each of the subjects on the syllabus, according to the specific development specified in each of them, supported by the students' reading of the recommended works or texts, prior to or at the same time as the explanations in class.

2) Practical activities (commentary and questionnaires on the compulsory readings, previously prepared, practical exercises on the evolutionary processes explained in class, philological commentaries on short texts from each period studied, knowledge, consultation, handling and micro-research with diachronic digital corpora, etc.), which allow the study of the morphosyntactic evolution of Spanish in each of the periods considered.

b) **Non-face-to-face activities and tutorials.** These tasks include the preparation of practical work, individually or in small groups, the completion of theoretical questionnaires, the resolution of specific problems of diachronic morphology and syntax, as well as the preparation of the final exam. Whenever possible, attendance at conferences related to the subject organised by the Department of Spanish



2. Individual written exam: 6 points (60%)

Written exam, which will consist of the development of different theoretical-practical questions referring to the most relevant morphosyntactic changes in the history of the Spanish language.

SECOND CALL

40 % Theoretical-practical activities:

- If students obtain a passing mark in these activities but fail the final exam, the marks for the first call in these activities will be carried over to the second call.
- If students do not pass the theoretical-practical activities in the first call, additional activities will be set for the second call (specified in class):

60 % Individual final exam. No marks are retained.

To obtain a passing grade in the course (in both calls), students must obtain 5 out of 10 points (3 out of 6) in the final exam for the rest of parts to be valid. In any case, the total average mark must be 5 out of 10.

This assessment system also considers the competencies that students must acquire, including the proper and correct writing in Spanish. Each orthographic, orthotypographical or expression error will result in lower marks or a fail in the course, up to and including a fail.

Intellectual honesty is vital in academic communities, and for the fair evaluation of students' work. All work submitted for this course must be original. Papers that make use of fraudulent collaboration or composition with the help of artificial intelligence (ChatGPT or others) will not be accepted, except if their use is part of the contents of the subject and is authorised by the teaching staff.

The general assessment system complies with the UV Regulations, approved by the UV Governing Council on May 30 2017 (ACGUV 108/2017).

REFERENCES

Basic works



ALVAR, Manuel y POTTIER, Bernard, *Morfología histórica del español*, Madrid, Gredos, 1987.

COMPANY COMPANY, Concepción (dir.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte: la frase verbal*, México, Fondo de Cultura Económica y Universidad Autónoma de México, 2006.

ECHENIQUE ELIZONDO, M^a Teresa y MARTÍNEZ ALCALDE, M^a José, *Diacronía y Gramática histórica de la lengua española*, Valencia, Tirant Lo Blanch, 2005, 3^a edición revisada y actualizada.

ECHENIQUE ELIZONDO, M^a Teresa y SÁNCHEZ MÉNDEZ, Juan: *Historia lingüística hispánica: Las lenguas de un Reino* (2.^a edición revisada y muy aumentada), Valencia, Tirant Humanidades, 2025.

GARCÍA VALLE, Adela: *Comentario de textos hispánicos: Análisis del comentario filológico*, Valencia, Tirant lo Blanch, 2025.

ELVIRA, Javier, *El cambio analógico*, Madrid, Gredos, 1998.

LAPESA, Rafael, *Historia de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1981, 9^a ed.

LAPESA, Rafael, *Estudios de morfosintaxis histórica del español*, Madrid, Gredos, 2000, 2 vols.

LLOYD, Paul M., *Del latín al español. 1. Fonología y Morfología históricas de la lengua española*, Madrid, Gredos, 1993.

PENNY, Ralph, *Gramática histórica del español*, Barcelona, Ariel, 1993.

PENNY, Ralph, *Variación y cambio en español*, Madrid, Gredos, 2004.

RIDRUEJO, Emilio, *Las estructuras gramaticales desde el punto de vista histórico*, Madrid, Síntesis, 1989.

URRUTIA CÁRDENAS, Hernán y ÁLVAREZ ÁLVAREZ, Manuela, *Esquema de morfosintaxis histórica del español*, Bilbao, Publicaciones de la Universidad de Deusto, 1988.

Complementary works

ARIZA, Manuel, *El comentario filológico de textos*, Madrid, Arco/Libros, 1998.

BLAS ARROYO, José Luis y VELANDO CASANOVA, Mónica, *El queísmo en la historia. Variación y cambio lingüístico en el régimen preposicional del español (siglos XVXXXI)*, Berlín, De Gruyter, 2022.



CANO AGUILAR, Rafael, *El español a través de los tiempos*, Madrid, Arco/Libros, 1988.

CANO AGUILAR, Rafael, *Análisis filológico de textos*, Madrid, Taurus, 1991.

CANO AGUILAR, Rafael, *Comentario filológico de textos medievales no literarios*, Madrid, Arco/Libros, 1998.

CANO AGUILAR, Rafael, *Introducción al análisis filológico*, Madrid, Castalia, 2000.

CANO AGUILAR, Rafael (coord.), *Historia de la lengua española*, Sevilla, Universidad, 2024.

CATALÁN, Diego, *El español, orígenes de su diversidad*, Madrid, Paraninfo, 1989.

COMPANY COMPANY, Concepción (dir.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Primera parte. La frase verbal*, México: Fondo de Cultura Económica, 2006.

COMPANY COMPANY, Concepción (dir.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Segunda parte. La frase nominal*, México: Fondo de Cultura Económica, 2009.

COMPANY COMPANY, Concepción (dir.), *Sintaxis histórica de la lengua española. Tercera parte. Preposiciones, adverbios y conjunciones. Relaciones interoracionales*, México: Fondo de Cultura Económica, 2014.

COROMINAS, Joan y PASCUAL, José Antonio, *Diccionario Crítico-Etimológico Castellano e Hispánico*, Madrid, Gredos, 1980-1991, 6 vols.

EBERENZ, Rolf, *El español en el otoño de la Edad Media*, Madrid, Gredos, 2000.

ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a T., *Pautas para el estudio histórico de las unidades fraseológicas*. J. L. Girón Alconchel; F. J. Herrero Ruiz de Loizaga; S. Iglesias Recuero; Antonio Narbona Jiménez (eds.). Estudios ofrecidos al profesor José Jesús de Bustos Tovar, Madrid: Editorial Complutense, 545-560, 2003.

ECHENIQUE ELIZONDO, M.^a Teresa; Martínez Alcalde, M.^a José; Sánchez Méndez, Juan P, y Pla Colomer, Francisco P. (eds.), *Fraseología española: diacronía y codificación*, Madrid: CSIC (Anejo 104 de la Revista de Filología Española), 2016.

ELVIRA, Javier, *Evolución lingüística y cambio sintáctico*, Berna: Peter Lang, 2009.

ELVIRA, Javier, *Lingüística histórica y cambio gramatical*, Madrid: Síntesis, 2015.

GARCÍA GODOY, María Teresa, *El español del siglo XVIII, Cambios diacrónicos en el primer español moderno*, Berna, Peter Lang, 2012.



- GONZÁLEZ OLLÉ, Fernando, *Lengua y literatura españolas medievales*, Madrid, Arco/Libros, 1993, 2ª ed.
- LAPESA, Rafael, *Estudios de historia lingüística española*, Madrid, Paraninfo, 1985.
- LAPESA, Rafael, *El español moderno y contemporáneo: estudios lingüísticos*, Barcelona, Crítica, 1996.
- MARTÍNEZ ALCALDE, María José, *Morfología histórica de los posesivos españoles*, Valencia, Cuadernos de Filología, Anejo XIX, 1996.
- MEDINA LÓPEZ, Javier, *Historia de la lengua española I. Español medieval*, Madrid, Arco/Libros, 1999.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Manual de Gramática histórica de la lengua española*, Madrid, Espasa- Calpe, 1968, 13ª ed.
- MENÉNDEZ PIDAL, Ramón, *Orígenes del español*, Madrid, Espasa-Calpe, 1976.
- PLA COLOMER, Francisco P. y VICENTE LLAVATA, Santiago, *La materia de Troya en la Edad Media hispánica. Historia textual y codificación fraseológica*, Madrid / Frankfurt: Iberoamericana / Vervuert (Col. Medievalia Hispanica, 33), 2020.
- VALDÉS, Juan de, *Diálogo de la lengua, edición de Rafael Lapesa*, Valencia, Tirant lo Blanch, 2008.
- VICENTE LLAVATA, Santiago, *Estudio de las locuciones en la obra literaria de don Íñigo López de Mendoza. Hacia una fraseología histórica del español*, Valencia, Universitat de València, 2011.